

FrauenWelten Filmfest

Die Organisation Terre des Femmes veranstaltet dieses Jahr in Tübingen das Filmfest „Frauenwelten“. Bei dem Fest werden Spiel- und Dokumentarfilme zu verschiedenen Themen gezeigt. Im Fokus steht dabei die Themen Frauenrechte, religiöser Fundamentalismus und Armut. Danach gibt es bei Publikumsgesprächen und Diskussionen die Gelegenheit, sich über diese Themen auszutauschen. Das Filmfest wird vom 20. bis 27. November in den Tübinger Kinos stattfinden. Für mehr Informationen und Programm: www.filmfest.frauenrechte.de

بیمه مسئولیت

اگر کودکی اموال یک غریبه را از بین ببرد، والدین مسئولیت جبران خسارت وارد شده را بر عهده دارند. این بدان معنا است که والدین باید پول لازم آسیب دیده را برای تعمیر یا تعویض بپردازند. در چنین مواردی بیمه مسئولیت (Haftpflichtversicherung) وجود دارد. این بیمه زمانی هزینه را پرداخت می کند که شخص خسارت دیده تقاضای خسارت کند، در این صورت هنگامی که شما یا فرزندان خود به دیگران آسیب می رسانید، ایمن هستید. اما ارائه دهندگان بیمه های مختلف برای خدمات خود قیمت ها و شرایط متفاوتی دارند. به عنوان مثال، برخی از ارائه دهندگان هیچ خسارتی برای شیشه نمی پردازند. بنابراین، ابتدا باید به خوبی اطلاعات دریافت کنید و قرارداد و لیست خدمات را با دقت بخوانید.

تأمین المسؤولية اتجاه الغير

وإذا قام الطفل بتدمير ممتلكات شخص غريب، سيكون الأهل ملزمين بالتعويض عن الضرر الناجم عن ذلك. وهذا يعني أن الآباء والأمهات سيجبرون على دفع المال اللازم لإصلاح أو استبدال الأشياء المتضررة. وفي مثل هذه الحالات، يكون تأمين المسؤولية اتجاه الغير (Haftpflichtversicherung) حلاً ناجحاً. لأن هذا التأمين يدفع المصاريف المترتبة عن ذلك الضرر عندما يطالب الآخرون بالتعويض. وهذا يعني أن هذا التأمين يتكفل بالأضرار التي لحقت بالآخرين بسببك أو بسبب أطفالك. شركات التأمين لديهم أسعار وشروط مختلفة لخدماتهم. علي سبيل المثال: بعض الشركات لا تدفع ثمن الأضرار الناتجة عن كسر الزجاج لأنه تأمين منفصل عن التأمين الأساسي. ولذلك يجب الاستعلام جيداً عن الشركات وقراءة العقد وقائمة الخدمات بعناية.

Children's Rights Week

In 1989, the UN Convention on the Rights of the Child was adopted by the United Nations. It contains fundamental rights for children, including the right to good health and education, privacy and leisure and protection against discrimination. The right to a non-violent upbringing and parental care is also included. On the occasion of the 30th anniversary, a week with several different events will take place in Rottenburg and Tuebingen. Between 11. and 23.11.19 creative workshops, demonstrations, exhibitions and much more events for children, young people and adults can be attended. For more information: www.asylzentrum-tuebingen.de (Aktuelles)

جشنواره فیلم زنان جهان

سازمان Terre des Femmes امسال جشنواره فیلم "FrauenWelten" را در توبینگن برگزار می کند. در این جشنواره فیلم های بازی شده و مستند با موضوعات مختلف به نمایش گذاشته می شوند. تمرکز این فیلم ها بر روی موضوعاتی همچون حقوق زنان، بنیادگرایی مذهبی و فقر است. پس از آن فرصتی برای بحث و تبادل نظر میان مخاطبان فراهم می شود تا نظرات خود را در مورد این موضوعات مطرح کنند. جشنواره فیلم از ۲۰ تا ۲۷ نوامبر در سینماهای توبینگن برگزار می شود. برای کسب اطلاعات بیشتر و برنامه به سایت ذیل مراجعه کنید: www.filmfest.frauenrechte.de

Filmfest „FrauenWelten“ in Tübingen.

Shell-Jugendstudie

Die Firma Shell führt etwa alle vier Jahre eine Studie durch, in der sie Jugendliche (12 bis 25 Jahre) in Deutschland über Verhalten, Werte und Gewohnheiten befragt. Auch in Tübingen wurden Schulklassen befragt. Laut der diesjährigen Studie sind Jugendliche in Deutschland zurzeit besonders Umweltbewusst und Tolerant gegenüber anderen. Die größten Ängste der Jugendlichen sind der Klimawandel (65 Prozent) und extremistischer Terror (66 Prozent). Die Mehrheit der Jugendlichen (56 Prozent) findet es gut, dass Deutschland viele Geflüchtete aufgenommen hat, hat aber auch Angst vor Ausländerfeindlichkeit (52 Prozent). Etwa neun von zehn Jugendlichen mit einem Migrationshintergrund betonen die Notwendigkeit von Respekt vor Vielfalt. Allerdings gibt es eine Minderheit von Jugendlichen, die zum Beispiel nicht neben einer Flüchtlingsfamilie (20 Prozent), einem homosexuellen Paar (9 Prozent) oder einer jüdischen Familie (8 Prozent) wohnen wollen. Für mehr Informationen: www.shell.de/ueber-uns/shell-jugendstudie

30 Jahre Kinderrechte

Im Jahr 1989 wurde die UN-Kinderrechtskonvention von den Vereinten Nationen angenommen. Sie enthält Grundrechte für Kinder, darunter das Recht auf Gesundheit und Bildung, Privatsphäre und Freizeit oder den Schutz vor Diskriminierung. Auch das Recht auf eine gewaltfreie Erziehung und elterliche Fürsorge wurde dort festgelegt. Zum 30-jährigen Jubiläum findet in Rottenburg und Tübingen eine Aktionswoche mit vielen verschiedenen Veranstaltungen statt. Zwischen dem 11. und 23.11.19 gibt es kreative Workshops, Kundgebungen, Ausstellungen und vieles mehr für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Für Informationen zu den Veranstaltungen: www.asylzentrum-tuebingen.de (unter Aktuelles)

يوم حقوق الطفل

أصدرت الأمم المتحدة في عام 1989 اتفاقية حقوق الطفل. وتشمل هذه الاتفاقية الحقوق الأساسية للأطفال، بما في ذلك الحق في الصحة والتعليم والخصوصية والترفيه والحماية من التمييز والعنصرية وأيضاً الحق في التعليم والرعاية الأبوية دون عنف. بمناسبة الذكرى الـ 30 ستقيم مدينة توبنغن وأيضاً روتنبورغ أسبوعاً من العمل مع العديد من الفعاليات المختلفة. في الفترة ما بين 11 و 23 تشرين الثاني وهناك ورش عمل إبداعية، وتجمعات، ومعارض وأكثر من ذلك بكثير للأطفال والشباب والكبار. للحصول على مزيد من المعلومات عن الفعاليات زوروا الموقع التالي: www.asylzentrum-tuebingen.de

مهرجان الفيلم النسائي

منظمة (Terre des Femmes) تقيم مهرجان „Frauenwelten“ هذا العام في توبنغن. وستعرض في المهرجان أفلاماً روائية وثائقية عن قضايا مختلفة تخص النساء، ومن أبرزها حقوق المرأة والتعصب الديني والفقر. بعد ذلك ستجري محادثة مع الجمهور وستعطى لهم الفرصة النقاش وتبادل الآراء. يستمر المهرجان في الفترة ما بين 20 حتى 27 من شهر تشرين الثاني (نوفمبر). وستعرض الأفلام في دور السينما في المدينة. المزيد من المعلومات تجدونها على الموقع: www.filmfest.frauenrechte.de

Film festival "FrauenWelten"

The film festival "FrauenWelten" is an event organised by Terre de Femmes in Tuebingen this year. At this festival, various feature films and documentaries on different topics will be screened. The central themes of the festival are women's rights, religious fundamentalism and poverty. After some of the films, directors and producers will be present to talk about their films. Questions about the films and their themes can be asked there. The film festival will take place from 20 to 27.11.19 in Tuebingen's cinemas. For more information and the programme: www.filmfest.frauenrechte.de

بررسی جوانان Shell

Liability insurance

If a child damages the property of a stranger, the parents are liable for the damage caused. This means that the parents have to pay for the repair or replacement. In Germany, there is a "Haftpflichtversicherung" (liability insurance) for such cases. This insurance pays when others claim damages. This means that you are covered if you yourself or your children cause damage to others property, however, the insurance providers have different prices and conditions for their services. For example, some providers do not pay for glass damages. Therefore, you should inform yourself in advance, read the contract and the list of benefits carefully.

حدوداً هر چهار سال یکبار، شرکت "Shell" تحقیقاتی را انجام می دهد که در آن با نوجوانان (۱۲ تا ۲۵ سال) در آلمان در مورد رفتار، ارزش ها و عادات مصاحبه می کند. همچنین کلاس های مدرسه در توینگن هم مصاحبه شدند. طبق مطالعه امسال، جوانان آلمان در حال حاضر به ویژه از لحاظ محیط زیست نسبت به موضوعات پیرامونشان آگاهی دارند. بزرگترین ترس در بین جوانان، تغییرات آب و هوایی (۶۵ درصد) و ترور افراتی (۶۶ درصد) است. اکثر جوانان (۵۶ درصد) فکر می کنند خوب است که آلمان بسیاری از پناهندگان را پذیرفته است، اما از دشمنی های خارجی ها (۵۲ درصد) نیز می ترسند. حدود نه از ده جوان با سابقه مهاجرت، بر الزامی بودن احترام به تنوع تأکید می کنند. با این حال، اقلیت جوان وجود دارند که به عنوان مثال نمی خواهند در کنار یک خانواده پناهنده (۲۰ درصد)، یک زوج همجنس گرا (۹ درصد) یا یک خانواده یهودی (۸ درصد) زندگی کنند. برای اطلاعات بیشتر:
www.shell.de/ueber-uns/shell-jugendstudie

دراسة عن الشباب

تجری شرکت "Shell" دراسة کل أربع سنوات تستطلع فيها آراء الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 12 و 25 في ألمانيا عن السلوك والقيم والعادات. وأجرت الشركة استطلاعات للرأي في مدارس توينغن أيضاً. ووفقاً لنتائج هذا العام، فإن الشباب في ألمانيا لديهم الوعي بخصوص التغيير المناخي وأيضاً المزيد من الانفتاح نحو الآخرين. أكبر مخاوف الشباب كان تغير المناخ (65 في المئة) والإرهاب المتطرف (66 في المئة). ونسبة كبيرة من الشباب (56 في المئة) تعتبر أن استقبال ألمانيا للاجئين بالأمر الجيد، ولكنها تخشى أيضاً من تصاعد كراهية الأجانب (52 في المئة). ويشدد نحو تسعة من أصل عشرة شبان من ذوي الأصول المهاجرة على ضرورة احترام التنوع. ومع ذلك هناك اقلية من الشباب الذين لا يريدون العيش إلى جانب عائلة من اللاجئين (20 في المئة)، أو زوجين مثليين (9 في المئة) أو عائلة يهودية (8 في المئة).
لمزيد من المعلومات:
www.shell.de/ueber-uns/shell-jugendstudie

Shell-Study

The company Shell conducts a study about every four years in which young people in Germany (12 to 25 years old) are asked about their behaviour, values and habits. School classes in Tuebingen are surveyed as well. According to this year's study, young people in Germany are currently particularly conscious of the environment and tolerant towards others. The greatest fears among young people are climate change (65 percent) and extremist terror (66 percent). The majority of young people (56 percent) think it is good that Germany has taken in many refugees, but are also afraid of xenophobia (52 percent). About nine out of ten young people with a migration background stress the importance of respect for diversity. However, there is a minority of young people who, for example, do not want to live next to a refugee family (20 percent), a homosexual couple (9 percent) or a Jewish family (8 percent). For more information: www.shell.de/ueber-uns/shell-jugendstudie

Haftpflichtversicherung

Wenn ein Kind das Eigentum einer fremden Person kaputt macht, dann haften die Eltern für den entstandenen Schaden. Das bedeutet, dass die Eltern das Geld für die Reparatur oder den Ersatz bezahlen müssen. Für solche Fälle gibt es die Haftpflichtversicherung. Diese Versicherung bezahlt, wenn andere Schadensersatz fordern. Damit ist man also abgesichert, wenn man selbst oder die eigenen Kinder einen Schaden bei anderen verursachen. Aber die verschiedenen Versicherungsanbieter haben unterschiedliche Preise und Bedingungen für ihre Leistungen. Einige Anbieter bezahlen zum Beispiel keine Glasschäden. Daher sollte man sich vorher gut informieren und den Vertrag und die Liste der Leistungen genau durchlesen.

SERVICE / ADRESSEN

Infoveranstaltung „Zeitarbeit“ fällt aus!

Der K.I.O.S.K.-Infoabend zum Thema „Zeitarbeit. Was tun?“. fällt aufgrund einer Krankheit aus. Über den Nachholtermin wird tünews INTERNATIONAL zeitnah berichten.

IMPRESSUM / IMPRINT

tünews INTERNATIONAL
News von
Geflüchteten für alle,
ermöglicht vom
Landkreis Tübingen.

Redaktionsteam: Rahima Abdelhafid, Shadia Abdi, Marwan Abdullah, Lobna Alhindi, Tasnim Alruhban, Reem Al Sagheer, Roula Al Sagheer, Sahar Ahmadi, Ademola Adetunji, Alexandra Alb, Mostafa Elyasian, Sylvia Haden, Farzaneh Hassani, Mohammed Kheer Hazeem, Sameer Ibrahim, Bright Igbinovia, Ute Kaiser, Martin Klaus, Oula Mahfouz, Claron Mazarello, Naeem Nazari, Filiz Sahin, Fatima Salehi, Wolfgang Sannwald, Andrea Schmitt, Michael Seifert, Tobias Sick, Hajera Sheikh, Feras Trayfi.

ISSN 2628-8087

Verantwortlicher Herausgeber:

Dr. Wolfgang Sannwald, Landratsamt, Wilhelm-Keil-Str. 50, 72072 Tübingen; kulturgut@kreis-tuebingen.de

tünews INTERNATIONAL wird von KulturGUT e.V. herausgegeben und vom Landkreis Tübingen ermöglicht.

Unterstützt durch das Ministerium für Soziales und Integration aus Mitteln des Landes Baden-Württemberg.

In Kooperation mit: Volkshochschule Tübingen und Freies Radio Wüste Welle.



www.tunews.de



Obwohl die Kinderrechtskonvention vor 30 Jahren verabschiedet wurde, leben viele Kinder auch heute noch in Armut.

Foto: tünews INTERNATIONAL/Mostafa Elyasian.

INTERNATIONAL
tünews



KulturGUT im Landkreis Tübingen e.V. sucht für tünews INTERNATIONAL, einem Medienprojekt mit Geflüchteten für alle, zum baldmöglichsten Zeitpunkt

Bundesfreiwillige (in Teil- oder Vollzeit) zur redaktionellen Mitarbeit

Interessieren Sie sich für die Arbeit bei Zeitungen, im Internet, in Social Media oder für einen Videokanal. Wollen Sie Ihre Deutschkenntnisse durch praktische Anwendung verbessern und sich die Abläufe im deutschen Arbeitsalltag aneignen?

Dann bieten wir Ihnen:

- einen Bundesfreiwilligendienst (befristet auf 1 Jahr) in Teil- oder Vollzeit
- eine wöchentliche Arbeitszeit von 20 oder 40 Stunden mit Aufwandsentschädigung
- die Teilnahme an Deutschkursen und Fortbildungsseminaren
- Begleitung und Coaching von Fachleuten
- ein kollegiales Arbeitsklima im Team von tünews INTERNATIONAL

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns!
Nähere Auskünfte erhalten Sie gerne von Herrn Martin Klaus, Tel.: 07071 207-5251. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben und Lebenslauf) an folgende Mailadresse: tunews@kreis-tuebingen.de **Bewerbungsschluss: 15.11.2019**

Weitere Informationen unter: www.tunewsinternational.com

سالگرد حقوق کودکان

در سال ۱۹۸۹، کنوانسیون حقوق کودک در سازمان ملل متحد به تصویب رسید. این شامل حقوق اساسی برای کودکان، از جمله حق بهداشت، آموزش، حفظ حریم خصوصی و اوقات فراغت یا حفاظت در برابر تبعیض است. همچنین حق تربیت بدون خشونت و مراقبت از والدین نیز در آنجا تصویب شده است. برای جشن سی امین سالگرد در روتنبورگ و توینگن هفته اکشن با نمایشگاه های مختلف برگزار می شود. بین یازدهم تا بیست و سوم نوامبر کارگاه های خلاقانه، راهپیمایی ها، نمایشگاه ها و موارد دیگر برای کودکان، نوجوانان و بزرگسالان برگزار می شود. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد این رویدادها به این سایت مراجعه نمایید:
www.asylzentrum-tuebingen.de